

# La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5768

En la Isla, al mes. Prtas. 2'00  
Resto de España. » 5'00  
Extranjero, al año » 50'00

MAHÓN, SÁBADO 29 JULIO 1922

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## Un menorquín benemérito Don Francisco Pons Bagur

Los nombres de este epígrafe y el honroso título que les precede estampamos en reciente suelto de información relativa a la llegada a su ciudad natal del ilustre ciudadano en cuyo honor redactamos estas notas.

No nos incumbe hacer la presentación de quien es tan conocido y supo acreditarse tanto como don Francisco Pons Bagur, ni somos, tampoco los llamados a enaltecer figura tan prestigiosa que por sí misma y al impulso de sus propios merecimientos se exalta y se engrandece. Mas si no rezan con nosotros aquellos cometidos nos alcanza en cambio el deber de rendir homenaje de ciudadanía al esclarecido menorquín, nacido en Ciudadela don Francisco Pons Bagur y exhibir en estas columnas como en cuadro de honor expuesto al público aquel nombre prestigioso.

Recabamos para Menorca, para la roqueta de nuestros quereres, la gloria de ser la patria de tan digno ciudadano. Ciudadela hace constar que allí vio la luz primera el señor Pons Bagur.

Pero ni Menorca ni Ciudadela después de aducir estos títulos honrosos, motivo de legítima satisfacción y orgullo, pueden apropiarse egotístamente, por decirlo así, el hijo benemérito de esta tierra.

No podemos apropiárnoslo, decimos, porque de la misma manera que los conceptos de inteligencia, bondad, altruismo, actividad, no son patrimonio exclusivo de ningún país, de ninguna escuela ni de ningún partido, sino que están por encima de fronteras y de agrupaciones; el hombre privilegiado que a esos atributos cualidades como don Francisco Pons Bagur es de todos, a todos pertenece, puesto que por doquier llega su influencia bienhechora. En ese cosmopolitismo, en esa estimación general está la mejor efectoria, el timbre más preciado que acreditará a esos hijos predilectos del pueblo.

Es indesmentible cuanto acabamos de afirmar, así como es también cierto que esos hombres con justicia enaltecidos como el señor Pons Bagur, modestos y sencillos en sí, como personas de verdadero mérito, no sienten el vértigo de las alturas a que les han elevado sus virtudes, no se dejan deslumbrar por grandezas y oropeles, no les desvanece el humo del incenso. Ecuánimes siempre, no enturban jamás su alma noble las impurezas de la amoralidad y al perdurar en su ser los más bellos sentimientos no se extingue ni amengua el amor a la tierra nativa. Por esto don Francisco Pons Bagur ama siempre con igual intensidad y no olvida nunca esta gran casa familiar que llamamos Menorca y en la que para el señor Pons es Ciudadela como la habitación en que abrió los ojos a la luz. Y véase como en este concepto sentimental Menorca, y en el seno de esta Ciudadela, gozan de un privilegio que no es dado a las regiones, ciudades y pueblos de la dilatadísima zona que alcanza la inteligencia, la bondad y la actividad del señor Pons Bagur.

También este aserto queda inmediatamente comprobado al decir que en la Habana como en Barcelona, en Ciudadela y en Mahón han gemido

las prensas para expresar loanzas en favor del señor Pons Bagur; elogios que nos placiera reproducir si nos animara el propósito de hacer la biografía de don Francisco Pons, en vez de dedicarle, como lo hacemos, algunas consideraciones cariñosas, cuyo único mérito es el de habérnoslas inspirado los merecimientos de aquel menorquín insigne.

Y por no ser nuestro objeto el de escribir su biografía; el de descubrirle, pasamos por alto la enumeración de sus relevantes cualidades; de los elevados cargos y representaciones que aquellas le han valido, incluso la que hoy ostenta como Presidente de la «Asociación de Dependientes» de la Habana; entidad que cuenta con unos cuarenta y dos mil socios, colosal agrupación cosmopolita, en la que

## La aviación en Valencia

Los primeros pasos de nuestro Aero-Club.—El piloto Bernat y el mecánico Trilla.—El paso de los Alpes por encima del Mont-Blanch.—El nombre de Valencia en el extranjero

Nuestro colega Las Provincias, de Valencia, ha publicado con los títulos que anteceden una información gustosamente reproducimos, no sólo por hablarse en ella de la posible implantación de una línea Baleares-Valencia, sino también por referirse al piloto Bernat, oriundo de esta ciudad, hijo de madre mahonesa y que tiene parientes aquí y en el vecino pueblo de Villa-Carlos.

Bernat es también muy conocido en Mallorca donde cuenta con muchas amistades.

Dice el diario valenciano: «En nuestra ciudad, como ya saben nuestros lectores, hay establecida una delegación del Aero Club Nacional, la cual bajo la presidencia del incansable don Baldemero Vila Prades, está haciendo una intensa obra encaminada al fomento de la aviación en Valencia.

Los trabajos que realiza la entidad en cuestión se llevan a cabo sin estridencias, ni escandalazo de bombo; pero los pasos que se dan son firmes. En las próximas Fiestas habrá gran concurso de aviación, en el cual se disputará el campeonato de altura en España; se tiene ya la concesión de un trozo de muelle en el puerto que se destina a los hidros; está levantándose el plano del futuro campo de aviación en Pinedo, entre el llamado Ront de Peransa y la casa de Olmos; tendremos en breve establecido un servicio regular comercial y para pasajeros entre Valencia y las Islas Baleares, y por último, no se hará tardar también el anuncio de la línea Valencia-Madrid, pasando por Cheva y Cuenca, cuyos Municipios han dado toda clase de facilidades en subvenciones y terrenos para establecer dos campos de etapa. Y todo esto sin disponer aún la Sociedad de casa propia, y debido únicamente a la suma de buenas voluntades.

Además, los socios del Aero-Club no constituyen esa masa anodina de

que caben las más encontradas ideas y tendencias religiosas, civiles y políticas, colectividad inmensa compuesta por elementos heterogéneos y que desde hace años y mediante sucesivas reelecciones confiere a don Francisco Pons Bagur su presidencia. Es que, como a manera de premisa de este escrito hemos dicho, hombres como el señor repellido están por encima de todos los partidos, pertenecen a todos las colectividades y por sugerencias del talento, del amor y del altruismo se imponen a todos, como los preceptos de la ética o moral universal en que se inspiran el dadas del templo y del valer del señor Pons Bagur.

Que razonamos en firme lo demuestra también el hecho de que va a cumplimentar a don Alfonso y entregarle en honrosa representación un título honorario quien hace poco más de dos meses se vió distinguido con la visita del primer ciudadano de Cuba, el Presidente de aquella joven República liberal y democrática, doctor Alfredo Zayas.

Leor a don Francisco Pons Bagur, cosmopolita insigne, menorquín benemérito, ciudadano esclarecido!

## La aviación en Valencia

Los primeros pasos de nuestro Aero-Club.—El piloto Bernat y el mecánico Trilla.—El paso de los Alpes por encima del Mont-Blanch.—El nombre de Valencia en el extranjero

otras Sociedades, que figuran tan sólo en las listas por disponer de un cómodo sillón y varios criados a sus órdenes. Allí se ve gran número de mecánicos, bastantes constructores de maquinaria, ingenieros y pilotos aviadores, entre estos últimos don Vicente Bernat Córdoba, valenciano él, en persecución de cual nos dirigimos hace pocos días, atravesando los Alpes por el Monte Blanco y Monte Rosa, llevando como mecánico al también valenciano don Antonio Trilla.

El piloto Bernat es un muchacho alto, delgado, de rostro que predispone en su favor y modales distinguidos. Posee el título *brebet*, como él dice, restos de influencia francesa, de aviador internacional, habiendo hecho, por tanto, todas las horas de vuelo necesarias, de día y de noche. Bernat nos habla de la aviación con la fe de un convencido, y de sus cosas, con la naturalidad más grande del mundo. El sabe que su profesión es peligrosa, pero confía en sí mismo, en sus 25 años, en sus esperanzas. El posee todas las suertes de «crobacia»: el «looping», la «barrena», la «caída de la hoja» y hasta el «tonneau» que, según dice, es de lo más difícil que hay; consiste esto en dar una vuelta el aparato alrededor de su eje, no como el rizo, que se lleva a cabo encubriendo el avión, cosa que en un principio era tan difícil y que ahora es el a b e de la acrobacia. Bernat ha estudiado en España, Italia y Francia, y en sus distintos campos obtuvo el título y conquistó muchas amistades entre los profesores extranjeros, que le brindan sincera amistad.

El mecánico Trilla es el primer viaje que realiza en avión, y para ser el primero no puede quejarse; más de diez y ocho horas en vuelo, con sus correspondientes peligros.

Es también joven, unos treinta años, simpático y jovial; cuenta su raid también como la cosa más natural del mundo, y le tiene disgustado la forzosa permanencia actual en tierra.

Como estos dos hombres hay otros en la Sociedad, valencianos todos, pilotos unos, mecánicos otros, pero todos ellos con arreos para las mayores proezas.

Estamos cansados de leer en los telegramas heroicidades verificadas por gente extranjera; a los pocos días se abultan estos hechos en las crónicas, y de ello, en tíftimos resultados, se deduce nuestra inferioridad. ¡Qué malos somos desacreditándonos!

Hace pocos días, dos valencianos atravesaron los Alpes Peninos, saltaron el Monte Blanco, llegaron a alcanzar una altura de 7.000 metros, envueltos en nubes heladas que les azotaban los rostros...

Mas dejemos hablar a Bernat: —Fuimos, como usted bien sabe, a Italia en calidad de socios de nuestro Club, a comprar un hidro.

La Sociedad es pobre ahora, y el dinero lo adelantó el socio del Club señor Lambies. Dios sea lo pague. Gracias a él la Sociedad cuenta con un hombre de buena voluntad más.

Llegamos a Ternate, y allí adquirimos el «Bati», modelo L. M. 3, de lo mejor que ha lanzado la casa Machi, de Varese. Lo trasladamos a esa ciudad, y en un lago cercano tuvimos lugar las pruebas con gran éxito.

El viernes 30 del pasado mes salimos de Varese, y considerándolo factible, nos propusimos atravesar los Alpes y llegar a Suiza en viaje de pruebas de aparato. Yo tenía confianza en mí mismo y en el motor, y previa consulta con mi compañero *rum* *bamos* hacia los Alpes Peninos. A poco, apelmazadas nubes nos envolvían, que llegaban azotando a nuestros rostros con una velocidad de unos 50 kilómetros por hora.

Aquello era una densa niebla que nos privaba respirar. Hacía mucho frío; el altímetro marcaba 3 mil metros de altura. De repente se aclaran las nubes y distinguimos en lontananza grandes masas de nieve y una gran cumbre, el Mont Blanch. Encabrité el aparato y saltamos la cresta a los pocos minutos, y continuamos ascendiendo, buscando capas de atmósfera menos nubosas, aunque más frías. Estábamos a 7 mil metros sobre el nivel del mar. Nos hallábamos sobre Suiza; se deshojó el aire de *humo*, y amerizamos en el lago de Zug pasando allí la noche, y el día siguiente sábado fuimos a Zurich, en busca de gasolina.

Allí nos obsequiaron mucho; tomaron nuestros nombres, y quedó allí archivada lo que en aquel Aero Club llamarán proeza, y nosotros achacá bamos a la bondad del aparato.

Se invitó a nuestro Club al Concurso Internacional que se celebrará en el próximo otoño, prometiendo ellos venir a Valencia cuando se celebre alguno aquí. Las autoridades nos hicieron portadores de sus saludos para las nuestras, y aquel Aero-Club se prometió muy buenas relaciones con el valenciano.

De Berna se puso en comunicación conmigo el embajador español, ofreciéndome incondicionalmente.

Tomamos vuelo atravesando toda Suiza, admirando su espléndido paisaje; aquello parecía el relieve inmenso de un *Belén* soñado por un poeta. Montañas que parecían de corcho blanqueadas en las cimas con cal; casitas rojas confeccionadas por los hijos de algún gigante con grandes láminas de cartulina; prados de musgo de bazar, muy verde; borreguitos de madera; lecheras de palo; lagos grandes y pequeños de restos de espejo, torrentes de talco...

Pasamos por encima del lago Neuchatel, luego por encima de Lausana, lago de Ginebra, cruzando esta población próximamente a las 2'45 de la tarde, dejándonos caer a los pocos minutos sobre un canal del Ródano, pasando la noche en el pueblecito llamado de *Mes yeux*, en donde le gente creyó que íbamos a hacer *feita*, pues el día siguiente se celebraba allí concurso internacional de regatas.

Tempranito, a las seis, nos desprendimos del lago, y sin prisas, reduciendo motor como habíamos hecho durante todo el camino, llegando a las 9,20 a Certe, esportando durante la travesía media hora de lluvia pertinaz.

Era domingo, no nos querían vender esencia en Certe; nos quedaba tan sólo un kilo.

Muy a pesar nuestro, tuvimos que aguardar el lunes.

Salimos de Certe a las once y media, llegando a Barcelona a la una y cuarto, en cuyo puerto hicimos la mejor toma de agua de la travesía, felicitándome por ello al comandante del «Rio de la Plata», el cual nos facilitó esencia y aceite y puso a nuestra disposición cuanto personal de marinería necesitábamos para remolque del aparato y llevar los depósitos de lubricante y gasolina.

Comimos, y a las tres y cuarto nos lanzamos hacia Valencia, dividiéndola desde Canel, en donde reduje por completo el motor y en un planeado me situé encima de Caro.

La emoción que sentí al ver a mi querida ciudad fue grande, y casi me saltaron las lágrimas. ¿Casí? No seas malos cobardes y confesémoslo: Me saltaron en realidad.

Di marcha al motor sobre el puerto y volé sobre la ciudad, sobre mi casa...

Y aquí me tiene usted dispuesto para todo cuando me mande el Club, que ha de ser, sin duda, en provecho de Valencia.

Así, sencillamente expuesto, nos relató su raid nuestro primer piloto valenciano.

Y como era un deber nuestro hacer saber a la opinión valenciana que nosotros también tenemos nuestro «cas» no hemos vacilado en emborronar algunas cartillas.

Nuestra enhorabuena a tan distinguido piloto y al Aero Club a que pertenece.

COK  
El combustible más económico  
FABRICA DE GAS

## Señoras: EL FLUJO Y ENFERMEDADES DE LA MATRIZ

Se curan con las irrigaciones del Dr. VALLEY  
Usarlas por higiene y para evitar contagios

PIDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS



Agrupación para la construcción de casas baratas

Se abre un concurso para la construcción de cuatro casas en la parte izquierda de la carretera de San Luis en los solares señalados con los números 26, 27, 28 y 29; se admitirán proposiciones hasta el 30 de Julio próximo.

En la Conserjería de esta Agrupación, calle de San José, número 10, están de manifiesto los planos y condiciones a que se han de sujetar para la construcción.

Mahón 24 de Junio de 1922.—La Junta.

Tercera y última subasta

Bajo el tipo que abajo se expresa, y con arreglo al pliego de condiciones que obra en poder del procurador don Guillermo Gofalons, el domingo 6 de Agosto próximo, a las once de la mañana, se venderán en licitación privada en el despacho de dicho Procurador, Angel, 12, las fincas siguientes:

- 1.º Predio San Nicolás, del término de Mercadal, de extensión superficial 122 hectáreas, con casa rústica y urbana 50.000 pesetas.
2.º Casa en Mahón calle de la Arravaleta, número 11, 50.000 pesetas.
3.º Casa en Vila-Carlos, calle de Bellavista, número 52, 4.000 pesetas.
Mahón 27 Julio 1922. 27 29 3 5

CASA DEL PUEBLO

El consejo de esta Sociedad tiene la satisfacción de comunicar a los señores socios y al público en general, que todos los domingos y días festivos se servirán:

- Manicados a 0'60
Ensalada americana 0'50
Jarabes extra surtidos 0'20
Servicio esmerado y a domicilio

Biblioteca para la mujer

- LABORES
Tomo 1.º Bordados en punto de cruz.
Tomo 2.º Bordados en blanco.
» 3.º Labores de crochet.
» 4.º Bordados en colores.
» 5.º Labores de mella.
» 6.º Jerseys, gorras, bufandas o punto de medias y ganehillo.

Cada tomo además de unos 150 grabados en el texto, contiene grandes tablas muestrales, las cuales facilitan la ejecución de las labores. Precio de cada tomo: 3'50 pesetas. Colección de Hojas Muestras a 0'50 pesetas. Véndese en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Casino del Consey

Esta sociedad celebrará sesión general ordinaria a las doce del próximo domingo día 30 de los corrientes, para proveer los cargos de Vice Presidente, Tesorero y Secretario de la Directiva, que corresponde renovar en virtud del vigente Reglamento. Mahón 25 Julio 1922.—D. A del secretario, B. Caules.

BISCUIT-GLACÉ

Este rico y delicioso postre se encontrará todos los domingos en la confitería LA ESPAÑOLA, Wilson 15, antes Arravaleta.

VIGAS CEMENTO ARMADO

LAVADEROS SISTEMA CATALAN CANALES PROPIOS PARA RIEGO DEPOSITOS PARA LIQUIDOS: : : CUALQUIER CAPACIDAD MACETAS ARTISTICAS, PROPIAS PARA JARDINES. M. ADROVER: San Fernando, 76

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA. LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL. SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES. VENTA DE VOLUMENES SUELTOS. COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZO. GRATIS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA. GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA. COMPANIA ANONIMA CALDE. BARCELONA.

PALMA DE MALLORCA ISLAS BALEARES. GRAN HOTEL & SU CURSAL VILLA VICTORIA. UNICO HOTEL EN PALMA CONSTRUIDO EXPRESO CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS. 100 HABITACIONES :: 150 CAMAS :: 20 CON CUARTOS DE BAÑOS. AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRÍA :: CALEFACCION CENTRAL. ASCENSOR ELECTRICO GRAN HALL - SALONES DE LECTURA BILLARD ORQUESTA TODOS LOS DIAS. Pensión completa a partir 11'50 ptas - Habitaciones desde 3'50 ptas.

COTIZACIONES DE LA PLATA. Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona. PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR. EL KILOG Pesetas. Platino 00'00, Oro fino 00'00, Plata fina barra 170'00, etc.

MAHON. Bolsa de Barcelona 28 de Julio. Amortizable 4 p.º A. 86'00, Id. B. 86'00, Id. 5 p.º A. 1900 97'50, etc.

BOLSA DE MADRID de 28 Julio de 1922. Obligaciones Tesoro 5 p.º A. 162'80, Id. B. 162'80, Cédulas B. Hipotecario España 4 p.º 90'00, etc.

MECANICO. bueno, se necesita para una fábrica de esta población. Inútil presentarse sin buenas referencias. Informes en esta imprenta.

C O K. Calidad y precios, sin competencia. Servicio a domicilio. FABRICA DE GAS.

VIAJES EN AUTO. A todos los pueblos de la isla. Propio para familias. Dispone de ocho asientos. Precios económicos. Dirigirse, San José 22.

SARNA. Antiséptico MARTI, el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

Unico Depósito de calzado en Mahón. PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14. (Frente la Iglesia del Carmen). PRECIOS REDUCIDOS. Calzado para señora, desde 5 pesetas el par. Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par. Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par. Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

DE FOOT-BALL

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Mahón

Muy distinguido señor mío: Leida la carta que en el periódico de su tan acertada dirección y número de ayer se inserta, firmada por la Asociación «Baleares F. C.» en la que se hacen ciertas alusiones que en gran manera me atañen, puesto que en ella piden se rectifique una nota publicada por el «Lis», de Ciudadela, referente al partido últimamente jugado en esa; yo, cronista de sports de dicho periódico y autor por tanto de la reseña aludida que apareció con el pseudónimo de «Atiquap» firmada, no puedo menos de hacer constar mi protesta en nombre propio y del «Veloz Sport», puesto que en ella aparecen ciertas falsedades que estoy dispuesto a combatir y demostrar.

Dicen en uno de sus párrafos los palmesanos que protestan de que ganáramos nosotros por dos a cero y tratan de afirmarlo relatando los hechos de la manera siguiente: «En la primera parte los del «Veloz Sport» se apuntaron dos goals, uno de los cuales debió declararse nulo pues casi todos los jugadores se encontraban en off side».

De donde resulta que no ganamos de dos, sino de cuatro, pues según mis noticias (fidedignas desde luego) terminó la primera parte con resultado 0 a 0, y por la carta de los palmesanos veo que ya habíamos Mejido dos en el marco, que más tres (y no dos) que fueron los goals que en la segunda parte por la portería entraron (si bien uno fué declarado off-side por Camps que arbitró por parte de los mallorquises) suman cinco, cosa que no sabía yo hubiéramos entrado tantos.

Lo que se ve es que a consecuencia del mareo o de otra cosa, al llegar a Palma habían perdido la memoria los del «Baleares F. C.» puesto que no se acuerdan ni de las pelotas que en su marco se colaron, ni en qué parte del partido fué.

En otro de los párrafos de la carta en cuestión tratan ellos de la pareja lida de nuestro referee, cosa desde todo punto falsa, pues sobradamente conocida de todos es la imparcialidad del señor Villalonga y como demostración basta citar el único hecho de que mientras arbitré dicho señor nada hubo que lamentar ni discutir, siendo por el contrario todos los enredos en la segunda parte que arbitró el jugador mahonés don Enrique Camps.

Referente a lo de que el «Baleares» se apuntó un goal esa cosa de todo punto incierta y para la probatura de mi afirmación requiero se pregunte al señor Camps, pues dicen ellos «... que se apuntaron un tanto que los locales no quisieron» admitir, apesar de que el árbitro lo calificaba como a tal.» Cosa del todo falsa, pues el referee señor Camps manifestó haber tirado penalty y no goal como quieren los mallorquises.

Esto es lo que espero que usted, señor Director, publicará en su periódico, en honor a la verdad y a la justicia, rogándole me dispense si he sido extenso, pero siempre me ha gustado poner los puntos sobre las íes y dejar las cosas en su lugar.

Sin otro particular y anticipándole las gracias por el hueco que espero de usted reservará en su popular periódico a las precedentes líneas se reitera suyo afectísimo amigo y s. s. ANSELMO LÓPEZ MARQUÉS. Ciudadela 28 7 22.

Noticias marítimas. Movimiento de buques. Ha fondeado esta mañana a las seis el vapor correo «Jorge Juan» procedente de Valencia y Palma con el pasaje y carga. Capitán don Mateo Seguí Darder.

Zarpará esta noche para Palma. Regresará mañana de Barcelona y Alcudia el correo «Baleares» y esta tarde de a las cinco saldrá para la ciudad condal el vapor «Mahón».

Esta mañana ha fondeado felizmente el pallebot a motor «Júpiter» de esta matrícula, procedente de Barcelona con carga general. Patrón don Jaime Enseñat.

Este velero, que invirtió 17 horas en la travesía de esta a Barcelona, a su regreso ha tardado 52 horas, debido a los vientos contrarios.

En Alcaufar. Algunos entusiastas vecinos de San Luis, que disponen de casetas de recreo en la cala de Alcaufar, se proponen mañana celebrar festejos populares en aquel paraje. Véase el programa publicado ayer.

Liga Marítima. Mañana domingo tendrá lugar la cuarta regata de misticos bajo las condiciones publicadas.

Accediendo a las súplicas de algunos socios y en vista del calor que se ha despertado estos días, dicha regata empezará a las cuatro en punto de la tarde.

De acuerdo con los propietarios y patronos de los botes, que han tomado parte en las tres primeras regatas, y previa la debida conformidad del señor Comandante de Marina, desde mañana, los botes que regateen, en vez de dar la vuelta por la boya luminosa situada en «Es Fort de ses Tites», lo harán remontando un boyarín que se colocará en Calafons, frente a Villa-Carlos, a fin de que los aficionados a los deportes náuticos del vecino pueblo, puedan también presenciar, en parte, nuestra regata.

Se advierte, de nuevo, que pueden tomar parte, desde mañana, para las cinco regatas restantes, embarcaciones que no lo hayan hecho en las tres primeras, celebradas ya.

Se continuarán las reuniones de los jueves ya que estas persisten animadas, habiéndose comprometido algu

MUNDIAL. GRAN REVISTA GRAFICA. EXPLÉNDIDAS PLANAS EN COLORES. LAS MEJORES FIRMAS. Precio: 50 céntimos. Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa». Pídala también a nuestro vendedor callejero.

Patente «NORDEN». ACREDITADA PINTURA METÁLICA PARA FONDOS DE EMBARCACIONES, BOYAS, VIVEROS Y DEMAS EFECTOS SUMERGIDOS. Importación directa de Cristianía (Noruega). Venta exclusiva para Menorca: HIJO DE PONS MURILLO. PI Y MARGALL, 26—MAHÓN.



nos socios, para asistir, con us res pectivas familias, a l. Liga. La celosa Junta acordó que maña na a las seis de la tarde, es decir poco después de terminada la regata de misiclos, se celebre, en la terraza un concierto de piano y violín, ejecutando el programa siguiente: Pasodoble «Garibaldi del mar». — Fornieris. R. g Time «Vikema Dream». — Worsley. Schottish «Mon Homme». — Jvalu. Vals Boston «Bien ou rien». — Worsley. Shiny «Oh la Revue». — Clará y Viladomat. Fox trot «Tekoma». — Worsley. Tango Argentino «Mi noche triste». — Castiella. «Pericón del C. ndi». — Fabrè. Fado «Blanco y Negro». — Millán. Pasodoble «Viva la jota». — Maraquiri.

Es de esperar que con tan gratos alicientes los señores socios y familias concurrirán mañana al local social, teniendo en cuenta los sacrificios de la Junta, que siempre procura organizar atractivos ya que así lo permite aquel hermoso paraje donde está domiciliada la Liga. En este tiempo es el sitio más ameno del puerto y se puede disfrutar de agradable brisa.

Crónica local y general

Adquisición de nuevos autos Desde un principio la empresa de los autos que prestan el servicio Mahón Ciudadela tiene decidida la adquisición de dos nuevos omnibus. Uno de estos, igual precisamente el que está pintado color de grana y que tanto ha gustado al público, llegará muy en breve, pues su construcción local ya a su término.

Tenemos entendido que estos autos además de la línea que hoy sirven recorrerán otras ya fijamente o bien en determinados días y circunstancias según requieran las necesidades y deseos del público a las cuales la Empresa procurará siempre atender en la medida de sus fuerzas y en bien de todos.

COK PÍDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

El Regimiento Infantería de Mahón Habíendose reorganizado el Regimiento de Infantería número 65, que estaba en pie de guerra dispuesto a salir un batallón para Africa, se ha constituido aquel cuerpo en tres batallones: uno de ellos está como antes en Mercadal, otro en la fortaleza de Isabel II y el tercero en esta ciudad.

Movimiento de viajeros Procedentes de Valencia han llegado esta mañana en el correo «Jorge Juan» cinco pasajeros y sesenta y dos de Palma. Bienvenidos.

Para expedientes relacionados con el catastro CALLE DEYA, N.º 17

Un partido de foot-ball Mañana a las cinco jugarán un partido de foot ball los equipos «Fortuna F. C.» de Villa Carlos y de la localidad el «Atletich» que ha de pasar a la vecina Isla el día 7, para contender con el tan notable equipo «Baleares» que nos recordará fecha inolvidable. El partido de mañana promete ser bonito dados el interés que anima a ambos equipos y la igualdad de quienes los componen.

COK De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

Fiesta de San Cristobal Mñana se celebrará la fiesta cívica religiosa en el mencionado pueblo, que no dudamos se verá muy concurrida según costumbre anual, afluyendo muchas personas de toda la Isla.

Arreglo de pavimentos Se han arreglado los pavimentos de las calles de San Andrés, y Fernando, (pisos carreteros). Ambas calles han facilitado mucho estos pasados días el tránsito de los automóviles.

De manera que la reparación fué muy acertada y llegó a tiempo oportuno para las fiestas de San Jaime.

Colonia escolar Como todos los años ha quedado constituida estos pasados días la colonia escolar en el pintoresco puerto de Addaya en la que veranean buen número de alumnos bajo la dirección de un profesor y el ayudante de éste.

Hallazgo Juanito Pons Beltrán, muchacho de once años, entregó al jefe de la guardia municipal unos documentos que encontró en la vía pública. El extraño de aquellos papeles importantes tenía desazonado a su dueño que por cierto es de Alayor. Por el hallazgo fueron gratificados los padres del muchacho nombrado que son pobres.

Cobre de impuestos En cumplimiento de una nueva Ley votada en Cortes, en las Comandan-

cias de Marina se cobrarán ciertos impuestos con destino a la Caja Central del Crédito Marítimo, para concesión de permisos para extraer arenas de las playas, labrar, varar, carenar y construir embarcaciones, edificar en la zona marítimo terrestre, etcétera, etcétera.

Conviene tomen buena nota de la precedente noticia las personas interesadas en el asunto a que aquella se contrae.

Sentencia aprobada Ha sido aprobada la sentencia dictada por el Consejo de Guerra celebrada en Barcelona, contra el soldado de infantería de Mahón, Juan Freixas Llorach, a quien se condenó a dos años de prisión militar correccional, siéndole de abono el total de la prisión preventiva sufrida.

Conciertos públicos Programa de las piezas que mañana por la tarde ejecutará la música del regimiento infantería de Mahón en el paseo de Isabel II: Pasodoble «La Diabla», San Miguel.

Foxtrot Español «Achar», F. Patheco; Fantasia «El Duquesito», San José; Marcha militar «Cortège de Cupido», Popy. Durante la velada amenizará el citado paseo la banda municipal.

Si quieres ganar la gloria y derecho irte al cielo, vé y toma un aperitivo de los que nos brinda Pedro.

NOVÍSIMO JUGUETE DE SPORT MANUFACTURA DE JUGUETES PONS El más atractivo e higiénico deporte De venta en las principales casas de la península, y en ELBAZAR, Hannover, 11 MAHON Precio unico: 16 Ptas.

¡Criada! Necesitase una. Inútil presentarse sin buenos informes. — Puente-Castillo, número 32, 1.ª Mahón.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 28 a las 23 50 y 29 a las 2 10.

La cuestion social Conflictos económicos y atentados

Pestaña contra los intelectuales Barcelona.—En el Ateneo, Barcelona, se ha dado una conferencia el sindicalista Angel Pestaña. Ha tratado el tema «Los intelectuales frente al conflicto social». Dijo Pestaña que los intelectuales se ofrecieron a la organización obrera en un principio, pero luego desearon y aplaudieron la represión contra el proletariado. Las organizaciones obreras, sigue el conferenciante, no volverán a admitir a los intelectuales si estos no se lavan primero de sus culpas. Después aludió a las luchas sociales entabladas en todos los países.

Un mitin de cuidado Barcelona.—En el Cine de la Monja se han congregado en mitin los sindicalistas del Libre. Se había tomado muchas precauciones porque se temía que los oradores se excedieran y que ocurrieran desmanes. No pasó nada, a pesar de que los sindicalistas que dirigieron la palabra se despacharon a su gusto.

Asesinato Barcelona.—A las ocho de la noche, en San Andrés, ha sido víctima de un atentado el Vice-Presidente del Sindicato Libre de Harineros Juan Duque.

Sobre éste hizo alevemente una descarga cerrada un grupo formado por desconocidos. Duque recibió cinco heridas a consecuencia de las cuales murió luego en el dispensario antes de que llegaran los funcionarios judiciales. Los asesinos no han sido habidos.

Obreros y patronos La Federación de Dependientes, de Barcelona ha enviado mil pesetas a los huelguistas de Vizeaya y de Asturias. Se ha solucionado la huelga de los obreros de la fábrica de gomas y de amianto del señor Lacalle (Barcelona).

Don Abilio Calderón, ministro del Trabajo dice que se ha solucionado la huelga de Peñarroya y que ha reunido nuevamente a los mineros de Vizcaya, obreros y patronos. Espera conseguir una avenencia. Los obreros transigen con una rebaja prudential en los jornales. En Asturias, la dificultad de la solución estriba en el convenio comercial entre España e Inglaterra porque este pacto favorece al carbón de Cardiff en detrimento del asturiano.

LA POLITICA Huelga de prohombres En el mundo oficial

Ha regresado a Madrid el ministro de Justicia señor Ordóñez. En el ministerio de Hacienda trabajan activamente para implantar cuanto antes las reformas tributarias. A más de cincuenta y tres millones de pesetas ascienden los gastos ocasionados por la campaña de Marruecos en Abril y Mayo últimos.

El ministro de Estado señor Fernández Prada ha marchado a San Sebastián. El de la Gobernación manifestó a los periodistas que había recibido una comisión representativa del personal de Correos y que no pudo tolerar las quejas que le exponían contra los presupuestos porque estos reflejan, al decir de dicho ministro, los deseos del país.

El señor Dimés procurará en cambio remediar las deficiencias que respecto a la forma de prestar el servicio señalaron sus visitantes.

Los liberales En Agosto se reunirá en San Sebastián los jefes de los partidos y grupos que forman la coalición liberal democrática. Organizarán mitines y tratarán de la campaña de oposición al Gobierno que deben desarrollar toda vez que cerrado el Parlamento y cumplidos sus compromisos se consideran libres y desligados por completo del partido conservador.

Consejo de Ministros Se ha celebrado en el despacho oficial de la presidencia y bajo la dirección de Sánchez Guerra.

El señor Ordóñez presentó expedientes de indulto y el señor ministro de Instrucción pública. Don Abilio (Fomento) trató del cumplimiento a su presupuesto de las subvenciones de carreteras y dijo que verneará quince días en Asturias. Se sabe que los consejeros examinaron unas referencias remitidas por el alto comisario general Burguete y alusivas al plan que piensa desarrollar en Marruecos.

Crónica Nacional Notas políticas España en Africa Se sabe que han fallecido algunos de nuestros compatriotas cautivos de los moros. Entre los que han muerto figura el médico señor Fernández Serrano. Vigo.—El jefe del tercio extranjero, teniente coronel Millan Astray, ha dado una conferencia sobre la organización de aquel cuerpo, el sacrificio que se impone, operaciones que desarrolla y espíritu patriótico que le anima.

SALON VICTORIA Hoy sábado día 29 de Julio de 1922. A las 9 y media. Grandioso éxito de los episodios 10 y 11 de la grandiosa novela francesa EL HOMBRE DE LAS TRES CARAS TRAGICO SUCESO JUAN CLAUDE Las ACTUALIDADES GAUMONT y una cómica de gran risa completarán el programa. Domingo, a las 9 y media, el mismo grandioso programa.

Aviso al comercio Está a la carga en BARCELONA para esta el pallebot MENORCA Admitiendo carga general a fletes económicos Para informes a sus consignatarios: EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina 12. EN MAHON: Don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia 29, Teléfono, número 76.

Tetuán.—Fuerse temporal ha impedido la marcha a Melilla del Alto Comisario, general Burguete. San Fernando.—Se prepara un gran recibimiento a un regimiento de infantería de marina que se encuentra en Africa desde que principió la campaña. El resto, menudecias, peronalismos.

Barcelona.—Ha llegado el eminente político francés señor Viviani. A fines del verano se casará en San Sebastián una hija del señor Martín Az Anido.

Los funcionarios de prisiones han recibido ya el carnet para uso de armas.

Ferrol.—Ha fallecido el duque de la Conquista.

Madrid.—El señor Sánchez Guerra salió anoche para Santander. Se ha concedido al general Otaguer, ex ministro de la Guerra, la residencia en Madrid, en situación de disponible.

Paris.—Ha fallecido el conocido socialista Julio Guesde.

Crédito Mercantil de Menorca Descontamos los siguientes cupones: Deuda Amortizable 5%, Vencimiento 15 de Agosto próximo. Obligaciones del Tesoro 5%, Vencimiento 4 de Agosto próximo. GRAN FESTIVAL EN HONOR A SAN SEBASTIAN que se organiza para el Domingo día 30 de Julio de 1922 en la deliciosa CALA DE ALCAUFAR Programa Tarde a las tres y media.—Cueca marítima (capellet), regatas al remo y a la vela, concurso de natación, terminando con un espléndido baile amenizado por una brillante banda de música.

Noche a las nueve.—Bonitos fuegos artificiales, fogatas y un lucido baile, amenizado por la referida banda. Se servirán comidas y toda clase de refrescos. No dejes de concurrir a dicha Cala a presenciar tan agradable fiesta y a disfrutar de las delicias de tan ameno paraje.

Banco de Menorca Bolsa de Barcelona Del 28 de Julio 1922

Table with financial data: Franco cheque 55'55, Libras 28'70, Dollars 6'44, Liras 29'60, Mercoas 1'30, Córceas 6'43, Interior serie A. 69'80, 69'80, Oblig. Tesoro 2 años Ene serie A. 102'50, Amortizable 5 p. 1920 97'50, id. B. 97'50, Exterior serie A. 86'50, Oblig. Barcelonesa de Electricidad 6 por 100 1920 61'65, id. F. C. Catalanes 6% 96'00, Oblig. Comp. Gral. Tranvías 5% 102'25, id. Trasmatlántica 6% 1922 102'25, id. F. C. Norte Prioridad 3 por 100 61'65, id. Sdad. Gral. Agua Barcelona 6 por 100 96'00, id. Cáceres Variable 97'25, Amortizable 5 p. Serie A. 1917 97'25, id. B. 97'25, Tipografía Mahonesa Calle Nueva



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## VENereo, SIFILIS E IMPOTENCIA

Es un hecho ciertísimo y evidente que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos y acreditados

### PRODUCTOS DONNATTI

Del sabio Catedrático de la Universidad Romana

Mi millones de testimonios de enfermos curados y de eminentes médicos a disposición de los enfermos.

Desconfiad de envidiosos del éxito de estos preparados, que, abusando de la ignorancia del público y de la tolerancia de las leyes, sin título profesional alguno, con sólo miras al lucro, tratan de engañar a los pacientes.

**Venéreo, purgación:** Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cistitis, catarros de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los **CON-FETTI DONNATTI**. Pesetas 6 la caja.

La molesta gota militar desaparece instantáneamente con la maravillosa inyección del **Profesor STEFANO DONNATTI**, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Ulceras, etc., etc. Un frasco **INYECCION DONNATTI**, 6 pesetas.

**LA SIFILIS:** El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el **MARAVILLOSO ROOB DONNATTI**. Es el depurativo por excelencia; cura radicalmente la SIFILIS sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulars, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco **ROOB DONNATTI**, 6 pesetas.

**Reumas,** tanto de origen blenorragico y sifilitico, como las artíficas, gotas, curados radicalmente con un solo frasco de **RIEMCIL DONNATTI**. Un frasco de **RIEMCIL**, 6 pesetas.

**Flujos de las mujeres:** Desaparecen en el acto con una sola caja de **PAPELES VAGINALES DONNATTI**. Una caja, 5 pesetas.

**IMPOTENCIA:** Esa plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el **Profesor DONNATTI**, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados similares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. **EL ELIXIR DONNATTI** deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco **ELIXIR DONNATTI**, 7 pesetas.

Casa Central: Roma - Via Lombarda, 35

**SIGURSAL EN ESPAÑA:** Boquería, núm. 47, farmacia Hispano Americana, Barcelona, donde facilitarán gratuitamente folletos, consultas y cuantos datos se deseen de palabra y escrito. Venta en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal 2, y Durán (S. en C.), Mariana Dinedo, 10. En Bilbao: Barandiarán y Compañía. En Valencia: Gamir, San Fernando, 34. En Santander: Pérez del Molino. En San Sebastián: Bermejo, y en Vigo, Pérez, Real, 36.

## LA LIBERTAD

El gran diario madrileño

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

**SOMRERERIA** de Francisco Vives—Pina es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arravaleta número 7.

**CAFES** tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a día hoy el comercio de José Rudavets, plaza Ca men 13 y Norte 1, Mahón.

**ACEITES** de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Ce. en esquina Norte, Mahón, comercio de José Rudavets.

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

#### ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensa.

#### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio **LA FUERZA DE LA VOLUNTAD**.

Cada tomo, 4 pesetas en rústica. Encuadernado, 5 pt. 14.

Véndense en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	4 165
Turismo con arranque, 5 pasajeros	4 490
Sedan con arranque, 5 pasajeros	6 990
Chassis, camión sin arranque	3 910
Chassis, camión con arranque	4 250
Coupé con arranque, 2 pasajeros	6 023
Chassis sin arranque	3 035
Chassis con arranque	3 360
Voiturette sin arranque, 2 pasajeros	3 960
Voiturette con arranque, 2 pasajeros	4 300
Tractor	4 260

Único Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8. Mahón. NEUMATICOS INDIA RUBBER



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

### ¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Mas las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto,

una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorio que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

## Lithinés del D. GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos que gustan no les gusta el vino para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Arterias, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: BALMA OLIVERES, 14 Paseo de la Libertad, 14 - BARCELONA

¡El nombre del Doctor!